

Circular informativa

INFCIRC/1093

7 de junio de 2023

Distribución general

Español

Original: inglés

Comunicación de fecha 6 de junio de 2023 recibida de la Misión Permanente de Ucrania ante el Organismo

1. La Secretaría ha recibido una nota verbal de fecha 6 de junio de 2023 de la Misión Permanente de Ucrania ante el Organismo.
2. Conforme a lo solicitado, por la presente se distribuyen la nota verbal y su anexo para información de todos los Estados Miembros.



Ständige Vertretung der Ukraine
bei den internationalen Organisationen
in Wien

Wallnerstrasse 4,
1010, Wien,
Republik Österreich

(+431) 479 7172,
pm_io@mfa.gov.ua

Nº 4131/36-197-65226

La Misión Permanente de Ucrania ante las Organizaciones Internacionales con Sede en Viena saluda a la Secretaría del Organismo Internacional de Energía Atómica y tiene el honor de transmitir la declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Ucrania sobre el acto terrorista de Rusia en la central hidroeléctrica de Kajovka junto con la traducción no oficial.

Este acto entraña el peligro de que se produzca un incidente en la central nuclear de Zaporíyia, ocupada por Rusia.

La Misión Permanente de Ucrania solicita a la Secretaría del Organismo Internacional de Energía Atómica que distribuya con prontitud la declaración antes mencionada como circular informativa a todos los Estados Miembros del OIEA.

La Misión Permanente de Ucrania ante las Organizaciones Internacionales con Sede en Viena aprovecha esta oportunidad para reiterar al Organismo Internacional de Energía Atómica el testimonio de su distinguida consideración.

Adjunto: en 4 páginas.

[sello]

Viena, 6 de junio de 2023

Secretaría
Organismo Internacional de Energía Atómica
Viena

Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Ucrania sobre el acto terrorista de Rusia en la central hidroeléctrica de Kajovka

Publicada el 6 de junio de 2023 a las 11.30 horas

En la noche del 6 de junio, la Federación de Rusia voló la represa de la central hidroeléctrica de Kajovka, situada cerca de la ciudad de Nueva Kajovka, en el territorio temporalmente ocupado de la región de Jersón.

Decenas de asentamientos a ambos lados del Dniéper están en riesgo de inundación.

Unidades de la Policía Nacional y del Servicio Estatal para Emergencias de la región de Jersón están tomando medidas urgentes para evacuar a la población civil de las zonas en las que pueden producirse inundaciones. Se están enviando alertas a los residentes de la orilla izquierda temporalmente ocupada de la región de Jersón.

Consideramos que la explosión de la represa de la central hidroeléctrica de Kajovka provocada por la Federación de Rusia es un acto terrorista contra infraestructura crítica ucraniana que tiene como objetivo causar el mayor número posible de víctimas y destrucción. El ataque terrorista en la central hidroeléctrica de Kajovka ya había sido objeto de intenso debate entre las fuerzas de ocupación en la región de Jersón y entre propagandistas de la televisión rusa, lo que indica que fue planeado con antelación.

La destrucción de la represa de la central hidroeléctrica de Kajovka es terrorismo ecológico de origen humano, el mayor desastre provocado por el ser humano en Europa en las últimas décadas y otra manifestación del genocidio de Rusia contra los ucranianos. Esta es la respuesta del Kremlin a los países que piden conversaciones de paz con la Federación de Rusia.

Debido al descenso del nivel del agua en el embalse de Kajovka, podría llegar a producirse un incidente en otra instalación de infraestructura crítica ocupada por Rusia: la central nuclear de Zaporíyia.

Exhortamos a la comunidad internacional a condenar enérgicamente el ataque terrorista ruso en la central hidroeléctrica de Kajovka.

El crimen de origen humano cometido por la Federación de Rusia confirma la gran importancia de la fórmula de paz del Presidente de Ucrania, Volodimir Zelenski. Exhortamos a los países extranjeros a sumarse a su aplicación lo antes posible, en particular en lo que respecta al punto sobre ecocidio.

Rusia tendrá que resarcir, tanto a las personas como a la infraestructura y el medio ambiente, por las consecuencias de su crimen.

También hacemos un llamado a los países del Grupo de los Siete y a la UE para que consideren urgentemente la imposición de nuevas sanciones de gran alcance a la Federación de Rusia, en particular a la industria de misiles y la industria nuclear rusa.

De acuerdo con los resultados de la reunión del Consejo Nacional de Seguridad y Defensa de Ucrania, celebrada en la mañana del 6 de junio de 2023 a propuesta del Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Dmytro Kuleba, la lista de acciones del Ministerio de Relaciones Exteriores de Ucrania en el contexto de la respuesta incluye, en particular, la convocatoria por Ucrania a una reunión urgente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y la inclusión de la cuestión del ataque terrorista ruso en la reunión de la Junta de Gobernadores del OIEA, así como la participación del Mecanismo de Protección Civil de la Unión Europea.

Заява МЗС України щодо терористичного акту Росії на Каховській ГЕС

Опубліковано 06 червня 2023 року о 11:30

У ніч на 6 червня Російська Федерація підірвала дамбу Каховської гідроелектростанції, яка розташована поблизу м. Нова Каховка на тимчасово окупованій території Херсонської області.

Під загрозою затоплення опинилися десятки населених пунктів по обидві сторони Дніпра.

Підрозділи Національної поліції та ДСНС Херсонської області вживають термінових заходів задля евакуації цивільного населення із потенційних зон затоплення. Триває оповіщення мешканців тимчасово окупованого лівобережжя Херсонщини.

Розглядаємо підрив дамби Каховської ГЕС з боку РФ як терористичний акт проти української критичної інфраструктури, який має на меті завдати максимально велику кількість жертв та руйнувань. Теракт на Каховській ГЕС раніше жваво обговорювався на рівні окупаційних сил в Херсонській області та пропагандистів на російському телебаченні, що свідчить про його попереднє планування.

Підрив дамби Каховської ГЕС — техногенний та екологічний тероризм, найбільша техногенна катастрофа в Європі за останні десятиліття, черговий прояв геноциду Росії проти українців. Це є відповіддю Кремля країнам, які закликають до мирних перемовин із РФ.

Через зниження рівня води в Каховському водосховищі може виникнути небезпека інциденту на іншому об'єкті критичної інфраструктури, який окупувала Росія — Запорізькій АЕС.

Закликаємо міжнародну спільноту рішуче засудити російський теракт на Каховській ГЕС.

Техногенний злочин РФ підтверджує високу актуальність Формули миру Президента України Володимира Зеленського. Закликаємо іноземні країни якнайшвидше приєднатися до її втілення, зокрема пункту про екоцид.

Росія матиме відшкодувати всі наслідки свого злочину: як для людей, так і для інфраструктури та навколишнього середовища.

Звертаємося також до країн Групи Семи та ЄС невідкладно розглянути накладення на РФ нових далекосяжних санкцій, зокрема на російську ракетну індустрію та атомну галузь.

За підсумками засідання РНБО зранку 6 червня був погоджений запропонований міністром закордонних справ Дмитром Кулебою перелік дій МЗС України в контексті реагування, який, зокрема, включає скликання Україною термінового засідання Ради Безпеки ООН та винесення питання російського теракту на засідання Ради керуючих МАГАТЕ, а також задіяння Механізму цивільного захисту Європейського Союзу.